

MONTAGEANLEITUNG

ASSEMBLY INSTRUCTIONS | NOTICE DE MONTAGE | ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ

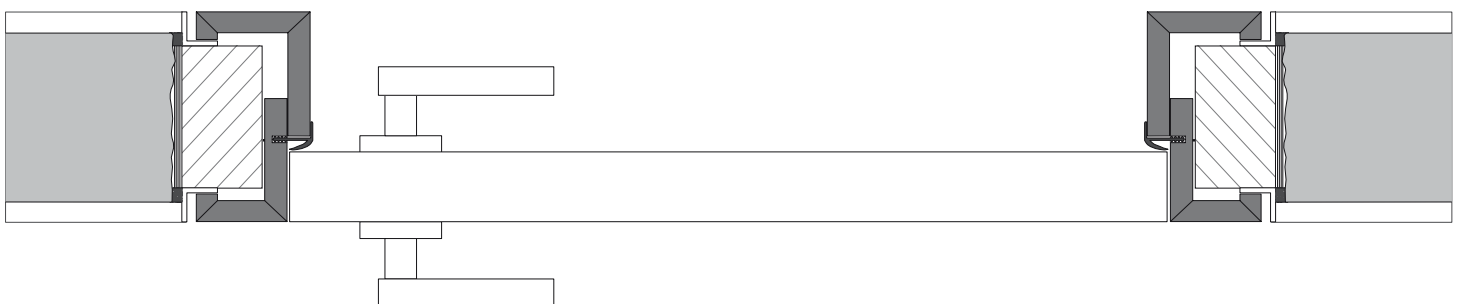
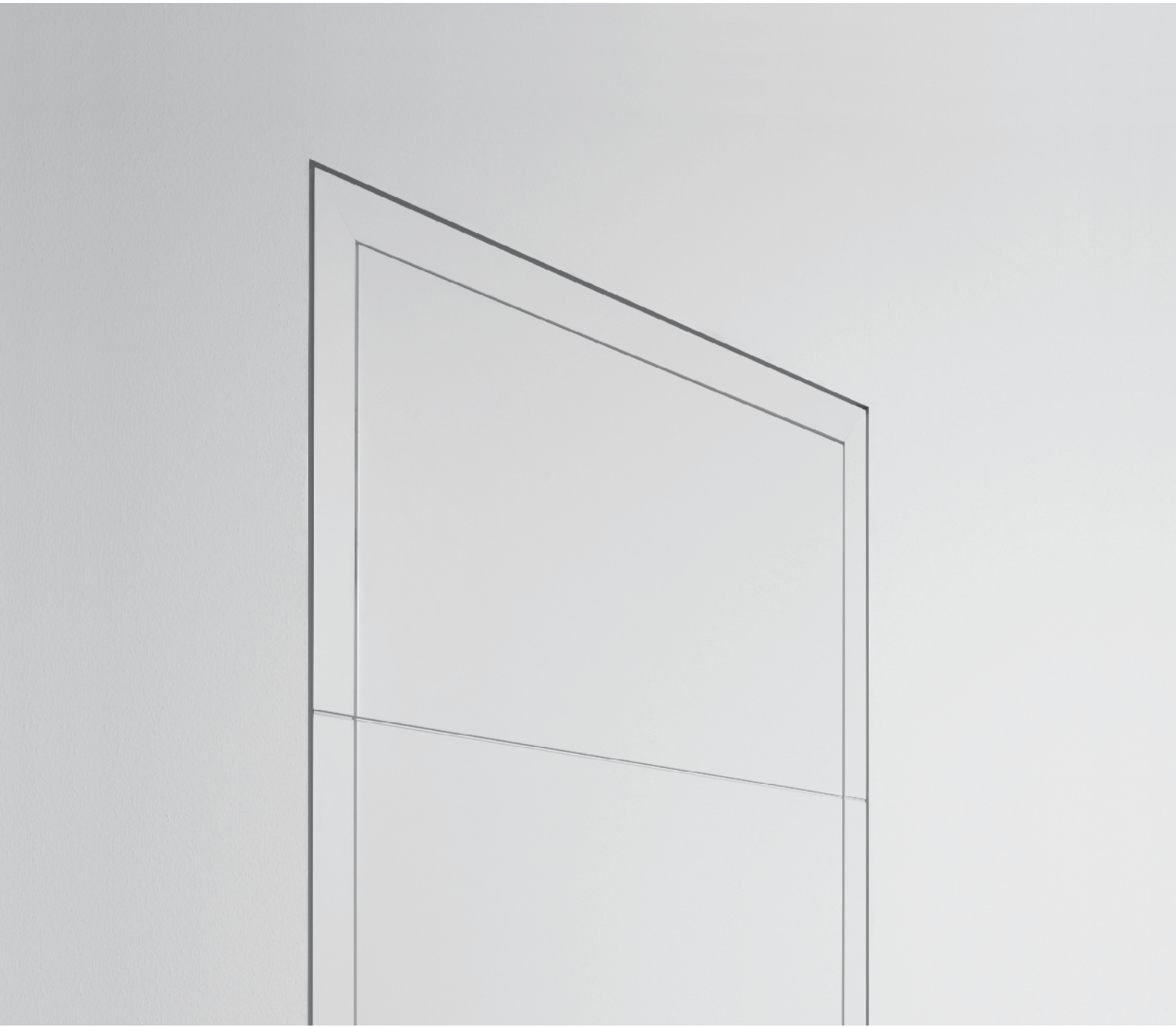
CUBE ELEMENT

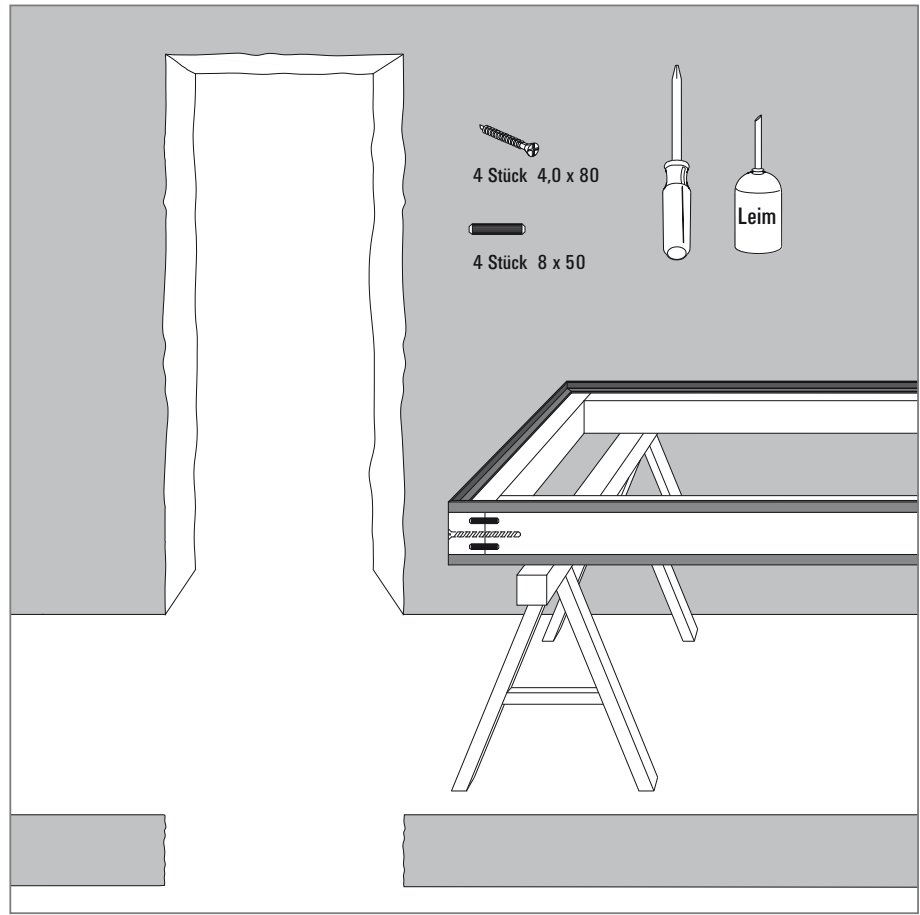
Flächenverbund Tür, Zarge und Wand

Door, frame and wall flushness

Alignement plan de la porte, du chambranle et du mur

Монтаж заподлицо двери и коробки со стеной





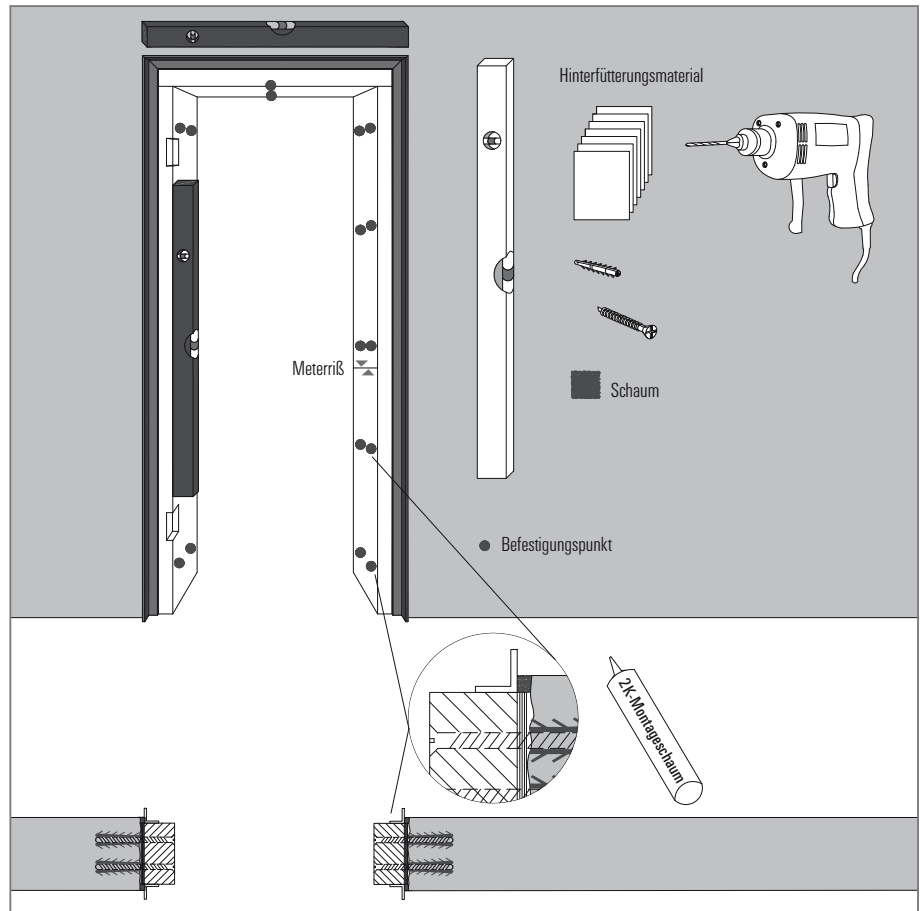
1

☞ Blindstock kontrollieren und mit den Maßen auf der Baustelle vergleichen. Benötigt werden Schraubendreher, Leim, Schrauben und Dübel. Holzdübel einleimen, den Blindstock zusammenbauen und mit den Schrauben verbinden.

☞ Check the subframe and compare with measurements at the building site. You will need a screwdriver, glue, screws and dowels. Apply glue to the wooden dowels, assemble the subframe and fasten using the screws.

☞ Contrôler l'huissierie et comparer avec les cotes du chantier. Outils indispensables : tournevis, colle, vis et chevilles. Encoller les chevilles en bois, monter l'huissierie et l'assembler avec les vis.

☞ Осмотреть дверную коробку и сравнить размеры с размерами по месту монтажа. Необходимые инструменты и детали: шуруповерт, клей, шурупы и дюбели. Деревянные дюбели промазать клеем, собрать дверную коробку и соединить части шурупами.



2

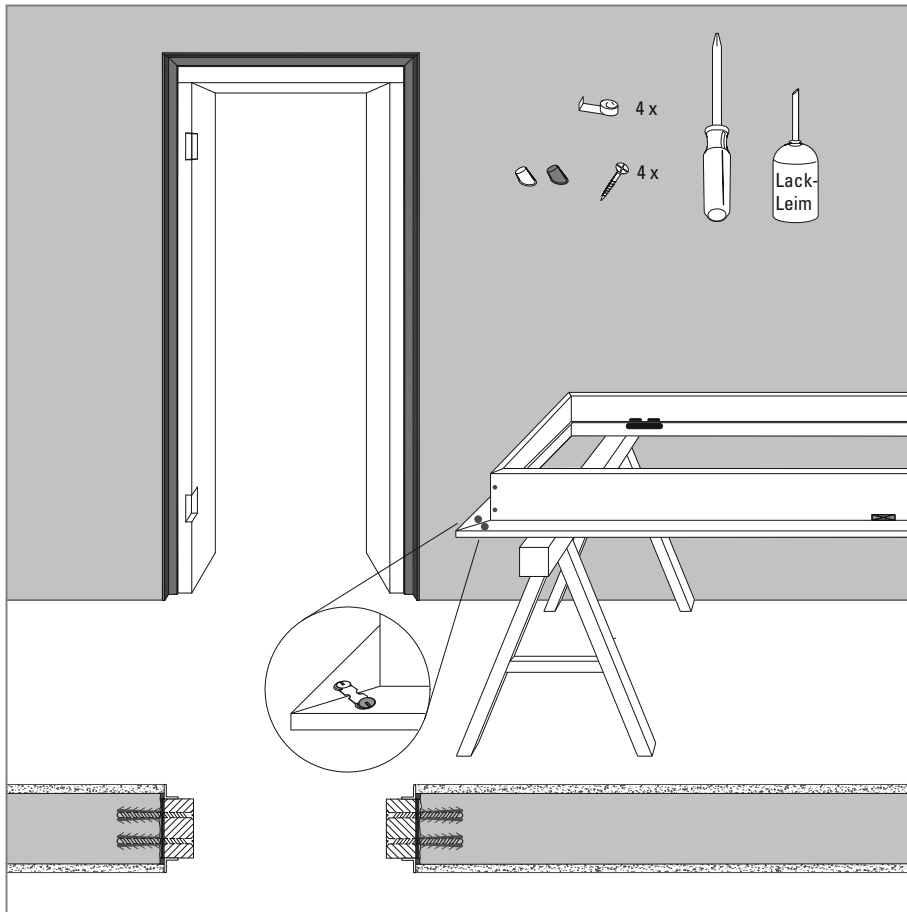
☞ Blindstock nach Meterriß montieren und lotgerecht und waagrecht ausrichten. An den Befestigungspunkten ggf. zusätzlich mit 2K-Montageschaum fixieren.

☞ Assemble the subframe according to the measurement markings and align vertically and horizontally. It may be additionally fixed using foam sealant at the fastening points.

☞ Monter l'huissierie en tenant compte des traits de niveau et caler de niveau et d'aplomb. Le cas échéant, ajouter de la mousse de montage aux points de fixation.

☞ Установить дверную коробку по рисункам с размерами и выставить по вертикали и горизонтали. При необходимости, фиксировать в точках крепления с помощью монтажной пены.

3



Ⓝ Falzzargen kontrollieren, den Leim auf der Gehung auftragen und zusammenlegen. Falzteile verbinden und mit Elepartverbindern fest schrauben.

Die Gehung muss exakt übereinstimmen!

Ⓞ Check the frames, apply glue to the mitres and press together. Connect the frame parts and screw together with Elepart clamps.

The mitres must fit exactly.

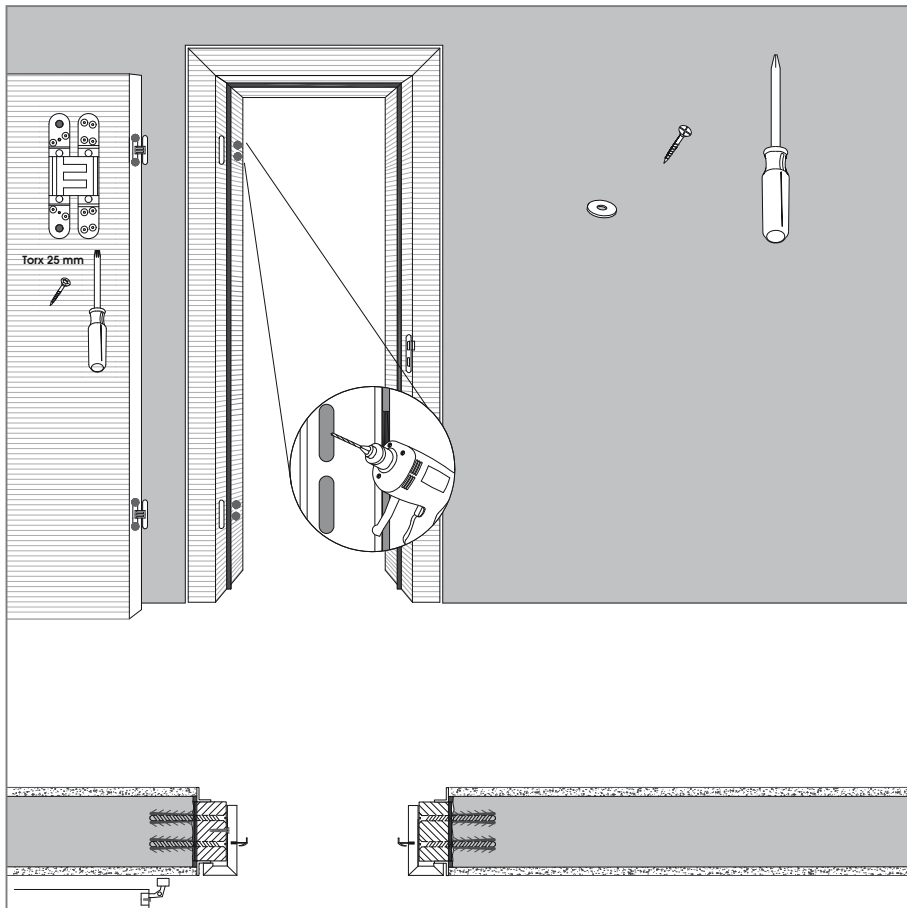
Ⓡ Contrôler les chambranles de feuillure, appliquer la colle sur l'onglet et assembler. Assembler la feuillure et bien visser à l'aide de pattes de fixation Elepart.

L'onglet doit être ajusté au millimètre près !

Ⓡ Осмотреть пластины наличника, промазать клеем усовое соединение и выполнить стыковку. Соединить части наличника и прочно свинтить с помощью угловых соединителей.

Усовое соединение должно точно стыковаться!

4

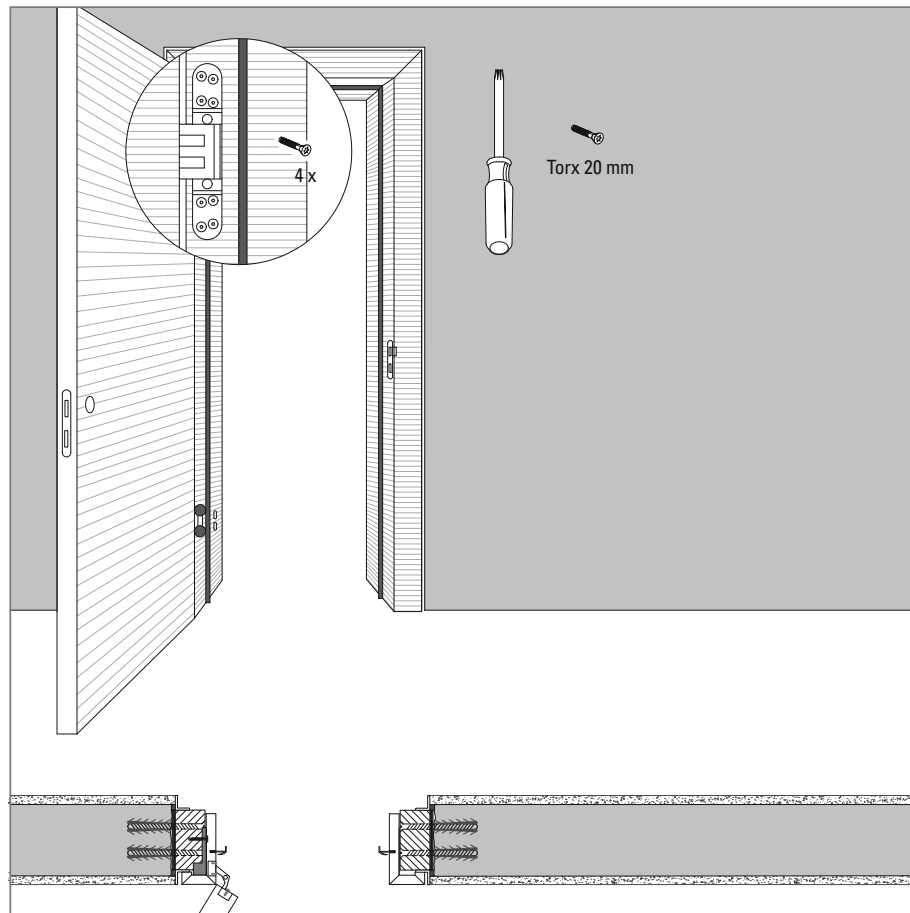


Ⓝ Bandhalteplatte druckfest hinterfütern und mit Schrauben am Blindstock befestigen (oben anfangen). Zuerst die Bänder in das Türblatt einsetzen. Dabei die Anschlagrichtung beachten. Die Bänder mit den mitgelieferten Schrauben befestigen.

Ⓞ Fit the strap retaining plate firmly using filler material as needed and fasten it to the subframe with screws (starting at the top). Place the straps into the door leaf first. Take note of the strike direction. Fasten the straps with the screws provided.

Ⓡ Garnir la plaque de fixation des paumelles pour qu'elle résiste à la pression et la visser à l'huisserie (commencer par la partie supérieure). Poser tout d'abord les paumelles dans le vantail en respectant le sens d'ouverture de la porte. Fixer les paumelles au moyen des vis fournies.

Ⓡ Плотнo вставить пластинку для петель (при необходимости, использовать прокладку) и закрепить на дверной коробке шурупами (начинать сверху). Сначала установить петли на дверном полотне. При этом надо учитывать, куда открывается дверь. Зафиксировать петли с помощью комплектующих шурупов.



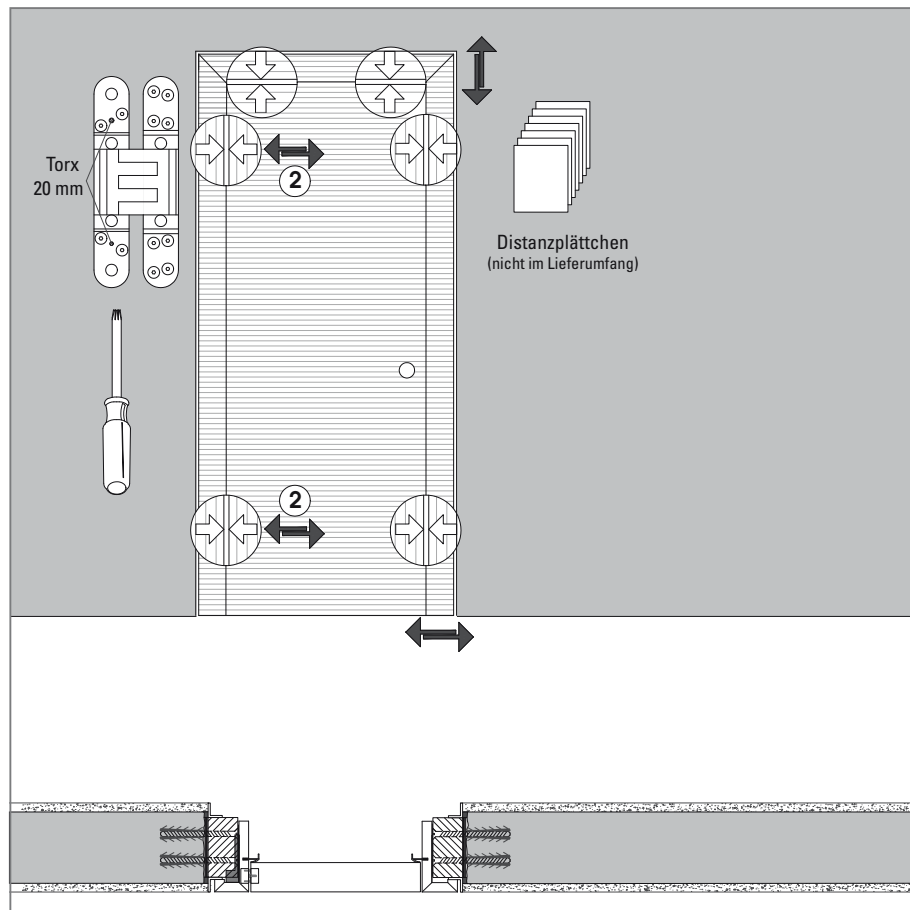
5

Ⓔ Türband mit den mitgelieferten Schrauben (4 Stück pro Band) in die Bandhalteplatte einsetzen (Siehe Montageanleitung Bänder).

Ⓖ Place the door strap in the strap retaining plate using the screws provided (4 per strap). See the strap assembly instructions.

Ⓕ Fixer la paumelle avec les vis fournies (4 par paumelle) dans la plaque de fixation (voir notice de montage Paumelles).

Ⓒ Дверную петлю закрепить комплектующими шурупами (по 4 штуки на каждую петлю) на пластинке для петель (см. инструкцию по монтажу петель).



6

Ⓔ Mit Hinterfüllungsmaterial gleichmäßigen Abstand schaffen.

Ⓖ Use filler material to create equal distance.

Ⓕ Créer un écartement régulier à l'aide des cales.

Ⓒ Обеспечить с помощью прокладочного материала равномерный зазор.

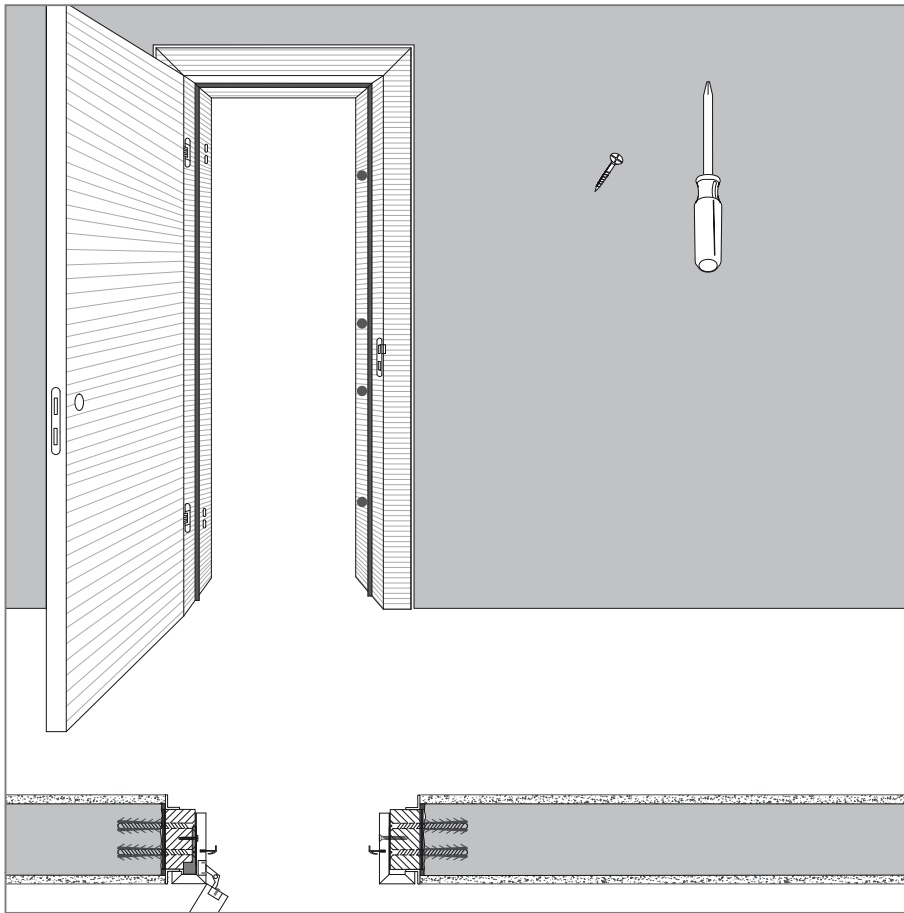
7

(DE) Nachdem die Bandseite mit der richtigen Falzlufte eingestellt ist, wird das Querteil und das Schließblechteil montiert. Beide Teile druckfest hinterfüllen und mit geeigneten Schrauben am Blindstock befestigen.

(GB) Once the strap side has been installed with the correct clearance fit the cross part and the strike plate. Fit both parts firmly using filler material as needed and fasten them to the subframe with the appropriate screws.

(FR) Après avoir réglé le bon jeu pour le côté paumelle, procéder au montage de la pièce transversale et de la gâche. Garnir ces deux pièces pour qu'elles résistent à la pression et les fixer à l' huisserie au moyen de vis appropriées.

(RU) После установки петлевой стороны с правильным фальцевым зазором произвести установку поперечной детали и пластинки замка. Обе детали прочно фиксируются прокладками и крепятся к дверной коробке соответствующими шурупами.



8

(DE) Zierteile kontrollieren, den Leim auf der Gehrung auftragen und zusammulegen. Zierteile verbinden und mit Elepartverbindern fest schrauben.

Die Gehrung muss exakt übereinstimmen!

(GB) Check the trim, apply glue to the mitre and press together. Apply the trim and screw together with Elepart clamps.

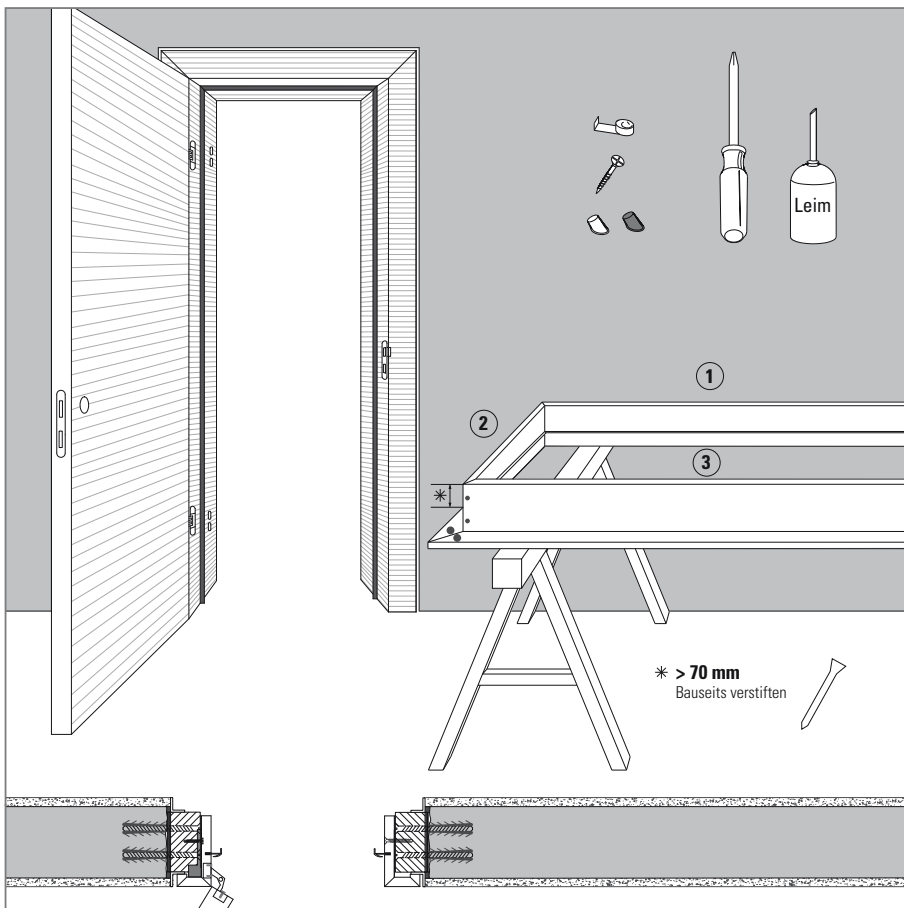
The mitres must fit exactly.

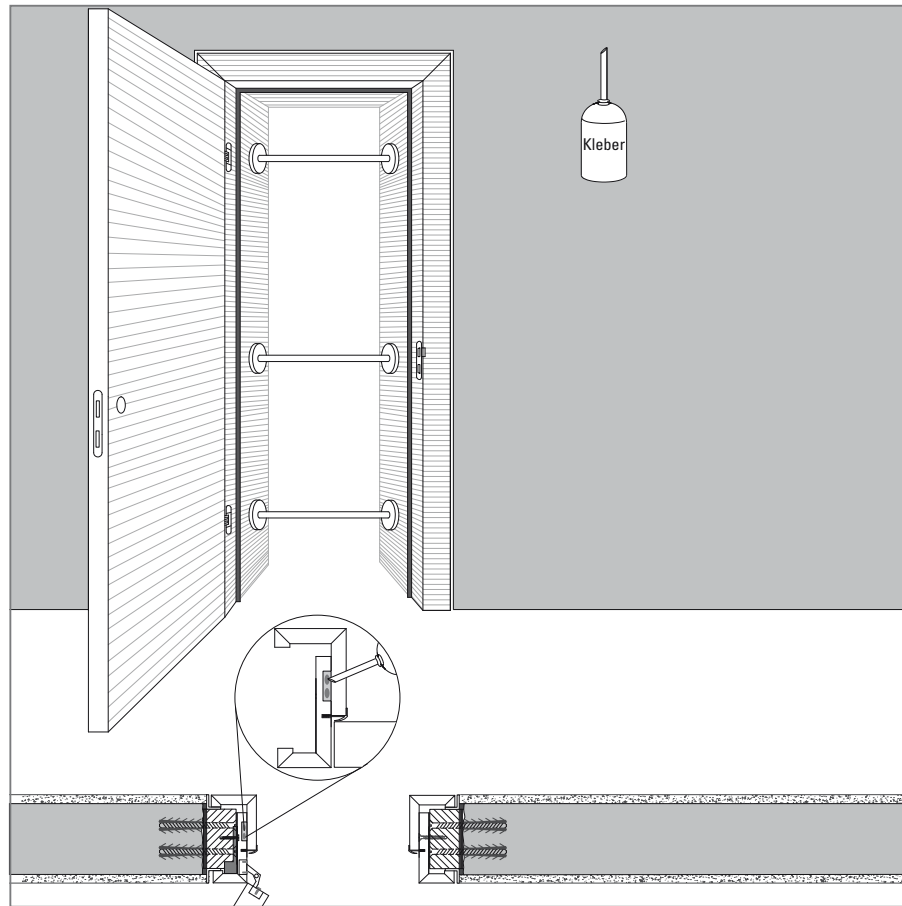
(FR) Contrôler les pièces de la moulure de finition, appliquer la colle sur l'onglet et monter. Assembler les pièces et les visser solidement à l'aide de pattes de fixation Elepart.

L'onglet doit être ajusté au millimètre près !

(RU) Осмотреть декоративные части, промазать клеем усовое соединение и выполнить стыковку. Соединить декоративные части и прочно свинтить с помощью уголковых соединителей.

Усовое соединение должно точно стыковаться!





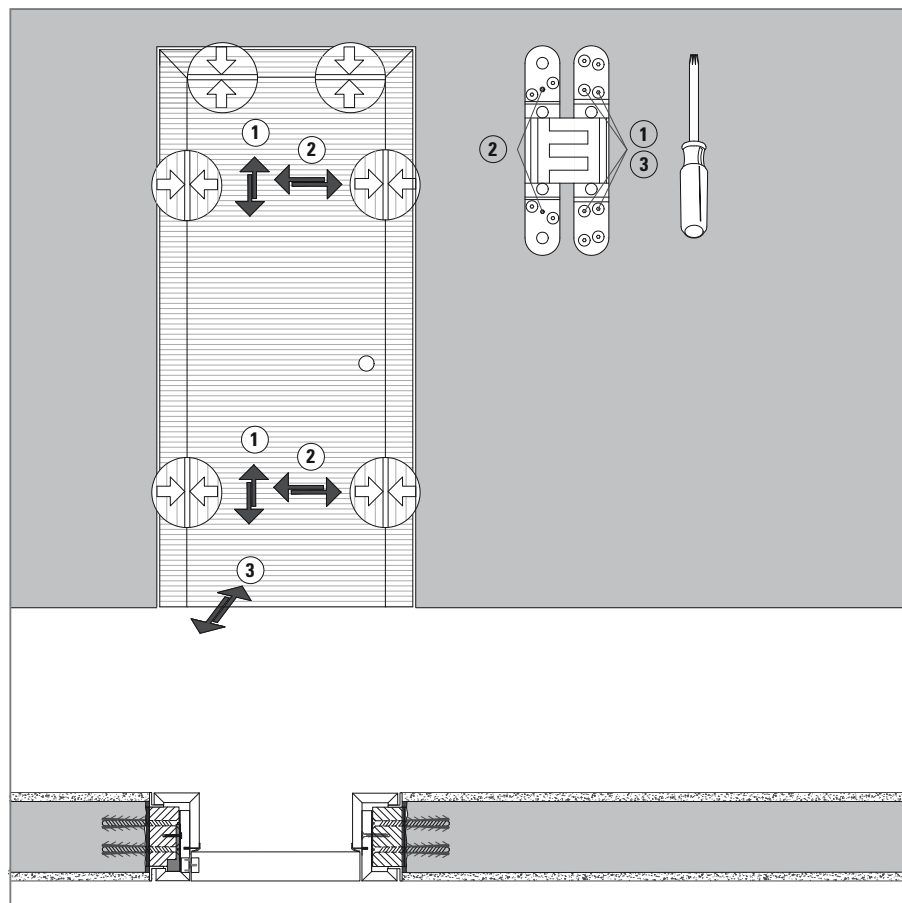
9

Ⓔ An den Streifen der Falz zarge geeigneten Kleber auftragen. Die Zierzarge in die Falz zarge einfügen und spreizen. Ab 160 mm Wandstärke eine Zierzargenhinterfüterung vornehmen.

ⒼB Apply appropriate adhesives to the strips of the frame. Position the trim in the frame and use props to hold in place. Use filler material behind the trim where wall thickness is 160 mm or more.

ⒻR Appliquer l'adhésif approprié sur les rainures du chambranle. Insérer la moulure de finition dans le chambranle et placer des barres d'écartement. À partir de 160 mm d'ébrasure, combler les vides de la moulure.

ⒺU Нанести соответствующий клей на пластину наличника. Декоративную пластину вставить в пластину наличника и произвести распорку. При толщине стены от 160 мм использовать прокладки для декоративных пластин.



10

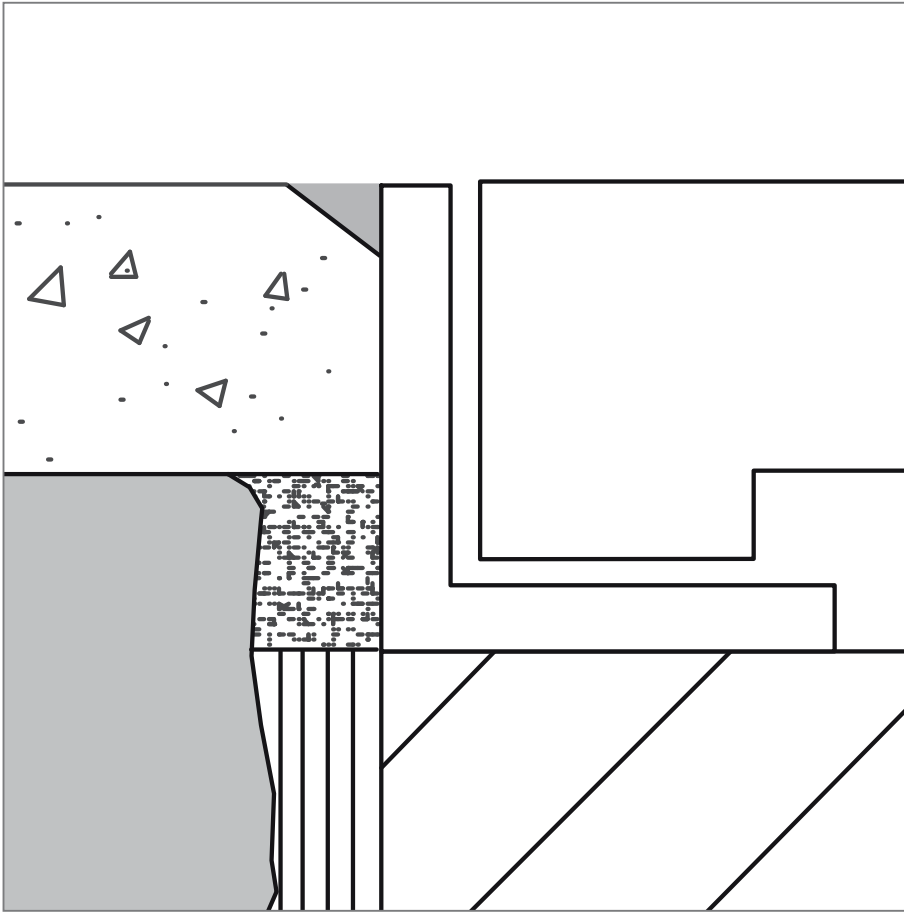
Ⓔ Türblatt auf richtige Falzlufte überprüfen, ggf. einstellen (siehe Montageanleitung Bänder).

ⒼB Check the door leaf for correct clearance and adjust as necessary (see strap assembly instructions).

ⒻR Vérifier que le vantail présente le jeu approprié et l'ajuster le cas échéant (voir notice de montage Paumelles).

ⒺU Проверить размер фальцевого зазора дверного полотна и при необходимости отрегулировать (см. инструкцию по монтажу петель).

11

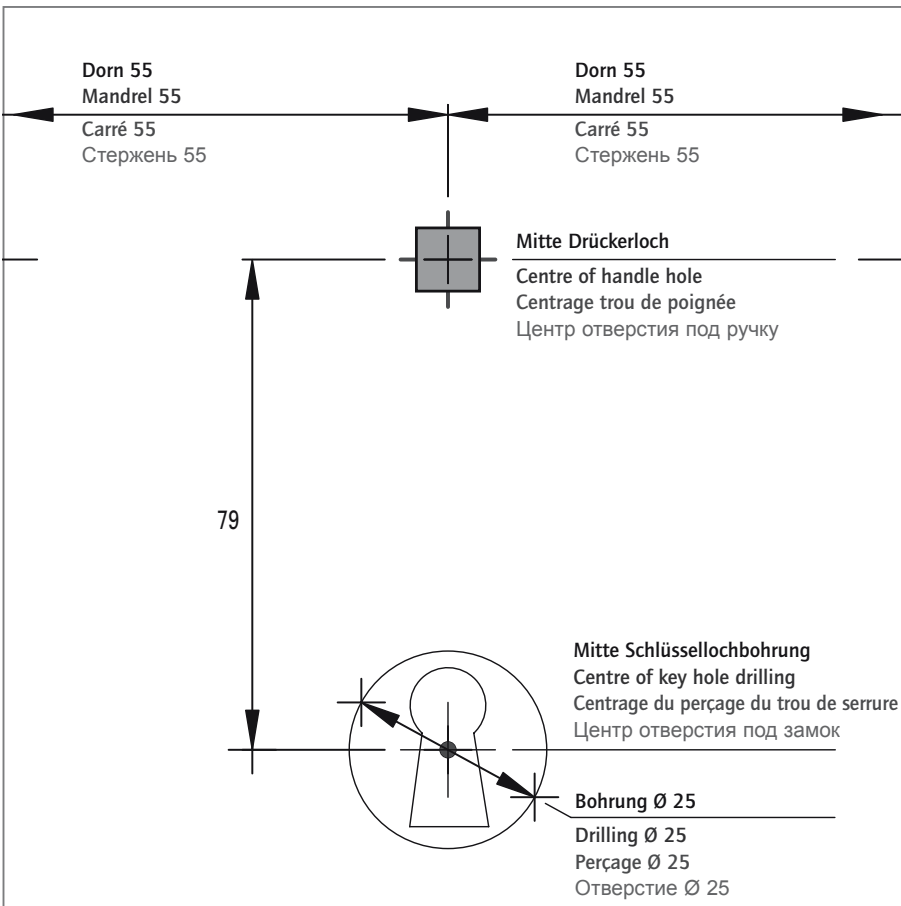


Ⓢ Zur Minimierung der Gefahr von Rissbildung zwischen Alu-Winkel und Wandabschluss empfehlen wir eine Acryl-Dehnungsfuge zwischen Alu-Winkel und Putz nachträglich einzubringen.

Ⓢ To minimise the risk of gaps between the aluminium corner and wall panel, we recommend subsequently applying an acrylic seam sealant between the aluminium corner and the plaster.

Ⓢ Afin de réduire le risque de fissure entre les cornières en aluminium et le raccord au mur, nous recommandons d'appliquer ensuite un joint de dilatation acrylique entre la cornière et l'enduit.

Ⓢ Чтобы уменьшить вероятность образования трещин между алюминиевым уголком и облицовкой стены, мы рекомендуем дополнительно встраивать акриловый компенсационный шов между алюминиевым уголком и отделочным покрытием.



Bod'or KTM GmbH

46395 Bocholt (Germany), Benzstraße 17

Telefon: +49 (0) 28 71 - 21 45 0

Fax: +49 (0) 28 71 - 18 44 00

www.bodor-ktm.com

info@bodor-ktm.com

Stand Januar 2013



SERVICE - HOTLINE +49 (0) 2871 21 45 0
ASSISTANCE EN LIGNE SAV +49(0)287121450
СЕРВИС – ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ +49(0)287121450